

RICHIESTA DI RIMBORSO DEL CANONE DI ABBONAMENTO ALLA TELEVISIONE PER USO PRIVATO PAGATO MEDIANTE ADEBITO NELLE FATTURE PER ENERGIA ELETTRICA

Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 D.lgs. n. 196/2003 - Codice in materia di protezione dei dati personali

Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 D.lgs. n. 196/2003 - Codice in materia di protezione dei dati personali.

Con questa informativa l'Agenzia delle Entrate spiega:

- come utilizza i dati che Lei fornisce attraverso il modello di rimborso del canone di abbonamento alla televisione per uso privato, richiesto ai sensi dell'articolo 6 del regolamento del 13 maggio 2016 del ministro dello sviluppo economico di concerto con il ministro dell'economia e delle finanze;
- quali sono i diritti che Le sono riconosciuti, così come stabilito dal D.lgs. n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" il quale prevede un sistema di garanzie per tutelare i dati personali nel loro trattamento.

I dati personali che Lei ci comunica, quali ad esempio il nome, il cognome, il codice fiscale etc., sono oggetto di trattamento esclusivo da parte dell'Agenzia delle Entrate, che li utilizza per la gestione e la verifica del rimborso del canone di abbonamento alla televisione per uso privato.

I dati raccolti dall'Agenzia delle Entrate verranno comunicati alle imprese elettriche che dovranno effettuare l'accredito del rimborso riconosciuto sulla prima fattura utile.

In assenza di tali dati non sarà possibile per l'Agenzia accogliere la richiesta di rimborso.

L'indicazione dell'indirizzo di posta elettronica è facoltativa e consente di ricevere gratuitamente dall'Agenzia delle Entrate informazioni e aggiornamenti su scadenze, novità, adempimenti e servizi offerti.

Il trattamento dei dati viene effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici, con modalità idonee a garantire la sicurezza e la riservatezza degli stessi. Specifiche misure di sicurezza sono osservate per prevenire la perdita dei dati, gli usi illeciti o non corretti e gli accessi non autorizzati.

L'Agenzia delle Entrate, con sede in Roma, Via Cristoforo Colombo n. 426 c/d - 00145, assume la qualifica di "Titolare del trattamento dei dati personali" quando questi entrano nella sua disponibilità e sotto il suo diretto controllo, e si avvale della Sogei S.p.a. che, in qualità di partner tecnologico cui è affidata la gestione del sistema informativo dell'Anagrafe tributaria, è stata designata "Responsabile del trattamento dei dati".

In ogni momento potrà esercitare i suoi diritti nei confronti del Titolare del trattamento, ai sensi dell'art. 7 del D.lgs. n. 196/2003, in particolare Lei potrà chiedere di conoscere l'esistenza di trattamenti di dati che possono riguardarla; di ottenere senza ritardo la comunicazione in forma intellegibile dei medesimi dati e della loro origine, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge; l'aggiornamento, la rettificazione ovvero l'integrazione dei dati; l'attestazione che le operazioni predette sono state portate a conoscenza di coloro ai quali i dati sono stati comunicati, eccettuato il caso in cui tale adempimento si riveli impossibile o comporti un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato; di opporsi, in tutto o in parte, per motivi legittimi, al trattamento dei dati personali che la riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta.

L'Agenzia delle Entrate, in quanto soggetto pubblico, non deve acquisire il consenso degli interessati per poter trattare i loro dati personali.

Per avere ulteriori informazioni in ordine ai suoi diritti sulla privacy l'Agenzia La invita a visitare il sito web del Garante per la protezione dei dati personali all'indirizzo www.garanteprivacy.it.

VLOGA ZA VRAČILO RTV NAROČNINE ZA ZASEBNO RABO, PLAČANE Z OBREMENTVIJO NA POLOŽNICI ZA PLAČILO OSKRBE Z ELEKTRIČNO ENERGIJO

Obvestilo o obdelavi osebnih podatkov v skladu s 13. členom zakonodajnega odloka št. 196/2003 - Pravilnik o varovanju osebnih podatkov

Obvestilo o obdelavi osebnih podatkov v skladu s 13. členom zakonodajnega odloka št. 196/2003 - Pravilnik o varovanju osebnih podatkov.

Agencija za prihodke vas obvešča:

- kako se uporabijo podatki, ki jih posredujete z vlogo za vračilo RTV naročnine za zasebno rabo, vloženo v smislu 6. člena pravilnika ministra za razvoj gospodarstva z dne 13. maja 2016, s soglasjem ministra za gospodarstvo in finance;
- katere so vaše pravice, kot je določeno z zakonodajnim odlokom št. 196/2003 "Pravilnik o varovanju osebnih podatkov", ki predvideva sistem jamstva za varstvo osebnih podatkov med njihovo obdelavo.

Osebnne podatke, ki nam jih sporočite, kot so ime, priimek, davčna številka itd., bo obdelala samo Agencija za prihodke, ki jih bo uporabila za upravljanje ter za preverjanje izvedbe vračila RTV naročnine za zasebno rabo.

Zbrane podatke bo Agencija za prihodke poslala podjetjem za oskrbo z električno energijo, ki bodo morala izvesti dobropis priznanega vračila na prvi uporabni položnici.

Brez teh podatkov Agencija za prihodke ne bo mogla upoštevati vaše vloge za vračilo.

Navedba e-poštnega naslova je neobvezna in omogoča prejemanje brezplačnih informacij Agencije za prihodke ter obvestila o rokih, novostih, obveznostih in ponujenih storitvah.

Zbrani podatki se bodo obdelali s pomočjo elektronskih orodij in na način, s katerim sezagotovi njihova varnost in zasebnost. Upoštevajo se posebni varnostni ukrepi za preprečevanje izgube podatkov, nezakonite ali nepravilne rabe slednjih ter nedovoljenega dostopa do njih.

Agencija za prihodke, s sedežem v Rimu, Italija, Via Cristoforo Colombo n. 426 c/d - 00145, prevzema vlogo "Upravljalca osebnih podatkov" od trenutka, ko so ji ti podatki na razpolago in pod njenim neposrednim nadzorom, in sodeluje z zunanjo službo Sogei S.p.a., ki je kot ehnološki partner zadolžena za upravljanje informacijskega sistema davčnega matičnega urada v vlogi "Odgovornega za obdelavo podatkov".

V slehernem trenutku lahko uveljavljate svoje pravice do Upravljalca osebnih podatkov v skladu s 7. členom zakonodajnega odloka št. 196/2003; zlasti lahko zahtevate, da ste seznanjeni z obstojem načinov obdelave podatkov, ki se lahko nanašajo na vas; da ste nemudoma obveščeni v čitljivi obliki o teh podatkih in o njihovem izvoru; zahtevate lahko izbris ali pretvorbo podatkov v anonimno obliko; blokiranje obdelave, če je slednja v nasprotju z zakonom; posodobitev ali popravke oziroma dopolnitve podatkov; potrdilo, da so z naštetimi zahtevami seznanjeni vsi, katerim so se podatki posredovali, razen če je takšna uskladitev nemogoča ali so zanj potrebna nesorazmerno velika sredstva v primerjavi z varovano pravico; lahko vložite ugovor, v celoti ali deloma, iz upravičenih razlogov, na obdelavo osebnih podatkov, ki vas zadevajo, tudi če se uporabljajo za potrebe zbiranja podatkov

Agencija za prihodke kot javni subjekt ni dolžna pridobiti soglasja obravnavanih oseb za obdelavo njihovih osebnih podatkov.

Za dodatne informacije v zvezi z vašimi pravicami do zasebnosti vas Agencija za prihodke vabi, da obiščete spletno stran Varuha osebnih podatkov na naslovu www.garanteprivacy.it.

**RICHIESTA DI RIMBORSO DEL CANONE DI
ABBONAMENTO ALLA TELEVISIONE PER USO PRIVATO PAGATO
MEDIANTE ADDEBITO NELLE FATTURE PER ENERGIA ELETTRICA
VLOGA ZA VRAČILO RTV NAROČNINE ZA ZASEBNO RABO, PLAČANE
Z OBREMENTVIJO NA POLOŽNICI ZA PLAČILO OSKRBE Z
ELEKTRIČNO ENERGIJO**

DATI GENERALI - SPLOŠNI PODATKI

Dati del richiedente Podatki vlagatelja	Il/la sottoscritto/a - Podpisani/a			
	Cognome - Priimek		Nome - Ime	
	<input type="text"/>		<input type="text"/>	
	<hr/>			
Nato/a il - Rojen/a dne		Comune o Stato estero di nascita - Občina (ali tuja država) rojstva	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)	
giorno - dan mese - mesec anno - leto		<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Codice fiscale - Davčna številka				
<input type="text"/>				
<hr/>				
E-mail - E-pošta				
<input type="text"/>				
<hr/>				
<i>in qualità di erede di v vlogi dediča</i>	Cognome - Priimek		Nome - Ime	
	<input type="text"/>		<input type="text"/>	
	Nato/a il - Rojen/a dne		Comune o Stato estero di nascita - Občina (ali tuja država) rojstva	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
	giorno - dan mese - mesec anno - leto		<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Codice fiscale - Davčna številka				
<input type="text"/>				
<hr/>				
Impegno alla presentazione telematica Obveza za elektronsko pošiljanje	Codice fiscale dell'intermediario - Davčna številka posrednika			
	<input type="text"/>			
Data dell'impegno - Datum prevzema obveze			FIRMA DELL'INTERMEDIARIO PODPIS POSREDNIKA	
giorno - dan mese - mesec anno - leto				
<input type="text"/>			<input type="text"/>	

ATTENZIONE - POZOR

Il modello deve essere presentato esclusivamente dai titolari di utenza di fornitura di energia elettrica (ad eccezione del caso in cui la richiesta di rimborso sia presentata da un erede)
Obrazec morajo predložiti izključno sklenitelji pogodbe za oskrbo z električno energijo (razen v primeru, ko vlogo za vračilo predloži dediči)

Nei casi in cui non sia possibile la trasmissione telematica, il modello può essere presentato a mezzo del servizio postale con raccomandata al seguente indirizzo:
V primeru, da elektronsko pošiljanje vloge ni mogoče, jo lahko pošljete tudi po pošti v priporočeni pošiljki na naslednji naslov:

**AGENZIA DELLE ENTRATE, DIREZIONE PROVINCIALE 1 DI TORINO, UFFICIO DI TORINO 1, S.A.T.
SPORTELLO ABBONAMENTI TV - CASELLA POSTALE 22 - 10121 TORINO**

Nei casi in cui non sia possibile la trasmissione telematica, il modello deve essere presentato unitamente alla copia di un valido documento di riconoscimento.
V primeru, da elektronsko pošiljanje vloge ni mogoče, se mora obrazec predložiti skupaj s kopijo veljavnega osebnega dokumenta.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

RICHIESTA DI RIMBORSO DEL CANONE DI ABBONAMENTO ALLA TELEVISIONE PER USO PRIVATO - VLOGA ZA VRAČILO PLAČANE RTV NAROČNINE ZA ZASEBNO RABO

**Richiesta di rimborso
 Vloga za vračilo**

Richiede il rimborso del canone relativo all'anno d'imposta
 Vloga prošnja za vračilo rtv naročnine za davčno leto

per un totale di euro
 v skupnem znesku (Eur)

relativo alle seguenti fatture:
 za naslednje račune:

N. POD - Št. POD	N. Fattura - Št. računa	Importo canone tv Znesek RTV naročnine

Motivo della richiesta Razlog za vlogo (leggere attentamente le istruzioni)
 (natančno preberite navodila)

Da compilare esclusivamente in caso di indicazione del motivo codice 4*
 Izpolniti izključno v primeru navedbe razloga šifra 4*

Codice fiscale - Davčna številka	Data inizio - Datum začetka	Data fine - Datum konca
<input type="text"/>	<input type="text"/> giorno - dan mese - mesec anno - leto	<input type="text"/> giorno - dan mese - mesec anno - leto

* L'indicazione dei dati in caso di motivazione codice 4 costituisce dichiarazione sostitutiva resa ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. - *Navedba podatkov v primeru razloga šifra 4 predstavlja nadomestno izjavo, podano v skladu s 47. členom zakonodajnega odloka št. 445 z dne 28. decembra 2000).

Descrizione sintetica del motivo - Kratak opis razloga:

**Firma del richiedente
 Podpis vlagatelja**

Data Datum giorno - dan mese - mesec anno - leto

FIRMA - PODPIS